

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal

Bulv. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgőnycim: Közlöny, Arad

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 600 Lej
Fél évre 300 Lej
Negyed évre 150 Lej
Havonta 50 LejHirdetések díjazás szerint.
Megjelenik naponta reggel.Egyes szám ára 3 lej. vasárnap
4 lej. Bucurestiben 50 banival
több.

A cotroceni robbanás.

Mi volt a katasztrófa oka? — Kisebb arányu a szerencsétlenség, mint azt először hitték. — Ferdinánd király a helyszínen. — Folyik a nyomozás. — A kormány intézkedései. — Lecsendesedett már a főváros.

(Saját tudósítónktól.) Óriási izgalmat keltettek az egész országban azok a hírek, amelyek a Bucuresti melletti cotroceni katonai lőszerraktár felrobbanásáról szóltak és amelyek szerint a megmegújuló robbanások az egész főváros épségét veszélyeztetik. A legfantasztikusabb hírek keltek szárnyra paloták összeomlásáról és a cotroceni királyi palota pusztulásáról. Hírek szóltak arról is, hogy az egész főváros lakossága menekül. Kétségtelenül nagyarányu katasztrófa történt Bucuresti ben, azonban a veszély korántsem volt olyan nagy, amilyennek az első órák ellenőrizhetetlen hírei festették. Ma már teljes és tiszta képet lehet nyerni a szerencsétlenségről. A főváros hatóságai késedelem nélkül láttak hozzá a veszély elhárításához és amint ez elmulott a vizsgálat megindításához. A szerencsétlenség okáról számos verzió forog közszájon, de biztosat csak a későbbi vizsgálat fog megállapítani. Ma már jelentést tettek az uralkodónak a szerencsétlenség részleteiről és a megtett intézkedésekről. A katasztrófa részleteiről a következő eredeti bucurestii távirataink számolnak be:

Robbanás a cotroceni municióraktárban.

Csütörtökön délelőtt 11 órakor hatalmas robbanás reszkettette meg Bucurestiben a levegőt. A Cotroceniben levő központi municióraktár tüzet fogott és az ott felhalmozott lövedékek és robbanóanyagok felrobbantak. A robbanások gyakran ismétlődtek és a tűz rohamos gyorsasággal terjedt. A roppant detonációk az egész város lakosságát rettenetes félelemmel töltötték el, bár a város központját semmi veszély nem fenyegette. A környék lakossága azonban féltva menekült és a hatóságok is azonnal intézkedtek, hogy a Cotroceni közvetlen közelében levő házakat ürítsék ki, ami meg is történt. Számos a közelben levő ház össze is dült. A belvárosban egyetlen épületnek sem történt baja és csak a házak falait rázkódtatták meg a robbanások, valamint az ablakok törtek össze.

Az első robbanások után a katonaság azonnal kordonnal vette körül a tűz területét és egy kilométeren belül senkit sem engedtek át a kordonon. A tüzoltóság a folyton megújuló robbanások miatt ugyyszólván tehetetlenül állt

lott szemben a tűzveszedelemmel. Ennek folytán minden igyekezetűket arra irányították, hogy a környéket megmentésük. Éjjel 11 óra tájban kezdhettek csak a municióstelep oltásához is. A tüzet mára teljesen eloltották. A tüz eloltása után megkezdték a romok eltakarítását és eddig öt tiszt, tíz katona és egy tüzoltó holttestét húzták ki a romok alól. De azt hiszik, hogy még több hálottáldozata van a szerencsétlenségnek.

Riadalom a parlamentben.

A kamara csütörtöki ülésén már interpellált Anton Ionescu liberális képviselő a robbanás ügyében és beszéde közben a parlament épületében is nagy pánik keletkezett. A képviselő kijelentette, hogy a katasztrófát hűnös kéz okozta. Georgescu képviselő ezután felolvasta a községi erdőkről szóló javaslatot. Elsőnek Rau Jorga-párti képviselő szólott a javaslatföz és beszéde közben újabb óriási robbanás történt, amely a képviselőket is megriasztotta, akik a kijárat felé siettek. Újabb robbanás a parlament épületét erősen megrázkódtatta és az összes ablakait összetörte. Erre a karzat közönsége is rémületen menekült. Az elnök, Michalache, Madgearu, Iorga és Ioanitu képviselők azonban nyugodtan a helyükön maradtak.

Mi volt a katasztrófa oka.

Mardarescu tábornok, hadügyminiszter megjelent a szenátus ülésén is és beszámolt a katasztrófa ügyéről. Kijelentette, hogy veszély nincsen többé és a tüzet Cotroceniben az elmúlt éjszaka teljesen elfojtották.

Felhatalmazást kért a haditörvényszék számára, hogy az erődítményeknél és katonai raktáraknál alkalmazott idegenekre vonatkozó vizsgálatot bevezethesse.

Eddig hat gyanúsítottat tartóztattak le a katasztrófával kapcsolatban, de nem sikerült még semmi konkrét adatot megállapítani bűnösségükre vonatkozólag.

A király a helyszínen.

Ferdinánd király Bratianu Ionel miniszterelnök és Mardarescu hadügyminiszter kíséretében megjelent a katasztrófa színhelyén és részletesen érdeklődött a történetek feiól. A hadügyminiszter részletes jelentést tett az uralkodónak. Ugyancsak megjelentek később a helyszínen Franasovici és

Tatarescu miniszterek és megmentették azt a területet, amelynek házaiból a lakosok elmenekültek. A miniszterek az összegyűlékezett lakossághoz beszédeket intéztek és megnyugtatták őket, hogy nem fenyeget többé veszély. Hasonló nyilatkozatban hívja fel nyugalomra a főváros lakosságát Nicoleanu rendőrprefektus.

Rémület a fővárosban.

A hatalmas robbanások természetesen rémületbe ejtették a főváros félmillió lakosságát. A talaj megremegett az emberek lábai alatt, majdnem minden lakás ablaka üszszetört, de összetörték az üzletek kirakatainak hatalmas üvegablakait is. Az üzleteket azonban továbbra is nyitvatartották és a rendőrség megtett minden intézkedést, hogy az esetleges fosztogatóknak elejét vegyék. Sokan alaptalan félelmükben a fővárosból elutaztak és így a Ploesti felé induló esti vonatot válósággal megröhitették. Giurgiu felé azonban a vasútvonal megrongálódása miatt a vasutigazgatóság beszüntette a közlekedést. Bár a pánikot gyorsan sikerült lecsendesíteni, a robbanás eseményei a lakosságot még mindig izgalomban tartják. Bucuresti szerencséje volt, hogy a robbanás színhelye körülbelül öt kilométer távolságban van a főváros központjától.

Az aradi prefektura hivatalos közlése.

Aradmegye prefektusa a közönség megnyugtatója céljából a következőket közli:

A hadsereg pirotechnikája nem szenvedett semmi komolyabb kárt a tüzvész által. A felszerelési raktár és mihely érintetlenek, csupán egynehány deszkabarakk, a melyekben alig volt valamelyes mérgezőgáz elleni anyag és orvosszert, égett le, valamint a 9-ik vadászrezred hadiszekerei, az ezredraktárból egyetlen pavillon égett csak le, mert itt a tüzet lokalizálták és különösebb kár nem történt. Ezenkívül elégett egynehány vagon széna, valamint néhány vagon fa és a cotroceni raktár deszkái. Néhány municióbarakk különféle municióval. A kár jelentékeny, azonban ez a veszteség az ország védelme szempontjából még megközelítőleg sem veszé-

lyes, minthogy a leégett raktár nem az egyetlen, mely fölött az ország rendelkezik. Az összes elterjedt verziók, amelyek a főváros egyes helységeinek kiürítésére vonatkoznak, valamint a pánik, amely keletkezett volna, valótlanságok és intézkedés történt, hogy megindíttassék az eljárás azok ellen, akik azokat provokálták vagy terjesztik. — Eddig pontosan nem lehetett megállapítani a tüz okát. A közönség ne adjon hitelt a rosszhiszemű híreszteléseknek.

Egy szemtanu aradi uriaszony a katasztrófáról.

Egy aradi bank főtisztviselőjének felesége, aki a robbanás idején egy bucurestii rokonánál tartózkodott és ma érkezett vissza Aradra, a következő érdekes részleteket mondotta el:

— Az első detonáció szerdán délután félnégykor történt. A rokonomnál voltam és a jelzett időben földrengésszerű lökéseket éreztünk. A szobában minden butor elmozdult helyéről, egyes kápek loestek a falról és az egész talaj megmozdult az ember lába alatt. Az első pillanat ijedelmében az uccára rohantunk. A távolban már látszottak az égre csapó lángok. Délután négy órakor hallatszott egy másik detonáció, amely sokkal erősebb volt mint az első. Az erős légnymástól egyes üzletek ablakai a Calea Victorián megrepedtek és csörömpölve hullottak a földre. A lőszerraktár körül belül három kilométernyire fekszik a város közepétől. A külváros lakosai és a raktár környékén levő házak lakosai bemenekültek a városba és a tüzoltók a környéken elfoglalták a helyüket. Akkor még oltásról szó sem lehetett, mert lehetetlenség volt az égő raktárt megközelíteni menni. A városban természetesen nagy rémület uralkodott, de menekülésről szó sem volt. Ezt legeklátásában az bizonyítja, hogy este rendszeren játszott a katonazenekar és az összes mulatóhelyek zsúfolva voltak. Hogy mennyi áldozata volt a katasztrófának azt senki sem tudta, éppen úgy azt sem tudták, hogy mennyi a kár. Annyit hallottam, hogy nemcsak a lőszerraktár, hanem rengeteg élelmiszer és egyenruha esett martalécul.

esőtörtőkön délután utaztam el és akkor hallottam, hogy szünő-félben van a tűz. Délben a katonai parancsnokság rendeletet adott ki hogy a robbanás színhelyétől számítva két kilométernyi távolságra mindenki a város belsejébe meneküljön, hogy ha esetleg újabb rob-

banás történne, az ne követeljen újabb áldozatokat. Én úgy hallottam, hogy a katasztrófa következtében huszezer ember vált hajléktalanná. A menekült lakosság egy részét különböző helyeken helyezték el, sokan a parkokban töltötték az éjszakát.

Kijelenti még a kiáltvány, hogy követelésük nem teljesítése esetére elhatározták, hogy a vétkes

faktorokat: Pasicsékat az alkotmány értelmében a bíróság elé állítják.

Megindul az építkezés Aradon.

A főpolgármester akciója. — Olcsó telek és olcsó anyag

(Saját tudósítónktól.) Mindenhol komoly lépéseket tesznek a lakás-ínség megszüntetésére s az építkezés előmozdítására. Aradon a jövő hét folyamán teszi meg az első jelentős lépéseket a város vezetősége. Nemrég a köztisztviselők és leszerelt katonák egy része kérvényt intézett a városfőhoz, amelyben házfelkék kiutalását kérték. A kérvények sorsa felett a jövő hét folyamán dönt az illetékes bizottság, amely megállapítja, hogy kinek utalható ki telek. A bizottság elnöke dr. Robu János főpolgármester és tagjai egy a város által delegált tanácsos, a belügyi vezérfelügyelőség képviselője és a hadsereg delegáltja. A teleket azzal a kikötéssel kapja a kérvényező, hogy nyolc éven belül elkészül rajta a ház, a teleket azonban sem eladni, sem bérbeadni nem lehet. Ha a ház felépült, teljesen a tulajdonos rendelkezésére áll és azt csinálhat vele, amit akar. Dr. Robu János főpolgármester a következőket mondotta az akcióról a Közlöny munkatársának:

— Remélhetőleg elérjük, hogy rövid időn belül lényegesen enyhül a lakáshiány. Ezzel kapcsolatban megszűnik a rekvirálás és

minden egyéb rendelkezés, amely korlátozza a tulajdonos vagy lakásbérlő jogát. Mert kinek rekvirálhatunk? A köztisztviselőknek. Ha pedig a köztisztviselők illy módon lakásfőz jutnak, megszűnik a rekvirálás. A miniszterium egyébként minden kedvezményt megad az építkezőknek. Kedvezményes áru vasuti szállítások és olcsó fa az állami erdőkből, ami az építkezést lényegesen olcsóbbá teszi. Ha a telekkiosztások után megindulnak mindenütt az építkezések, akkor nem sokára nyugodtan mondhatjuk, hogy enyhült a lakáshiány Aradon.

A jugoszláv parlament feloszlátása — államcsíny.

Az ellenzéki blokk manifesztuma.

Belgrádból táviratozzák: Az ellenzéki blokk ma kiáltványt intézett az ország népéhez, amelyben megállapítja, hogy a szkupcsina ülésszakának berekesztése államcsínyszerűen és a többség akaratára ellenére történt. Hangsúlyozzák hogy a szkupcsinát haladéktalanul rendkívüli ülésszakra kell egybehívni és olyan kormányt kell alakítani, amely a többség akaratára és bizalmára támaszkodik. A blokk más megoldást nem fogad el.

Harangszentelés borzalmas szerencsétlenséggel.

Leszakadt a kötél. — Egy halott, sok halálos és súlyos sebesült.

(Budapest, május 30.) Lajosmizsén áldozócsütörtök napján az új harang felszentelési ünnepségét akarták megtartani. Az ünnepség azonban félbeszakadt, mert a közönség között félreértés keletkezett és az ünneplő közönség egymást gázolva menekült az ünnepség színhelyéről, a templomból. A pániknak egy halottja és számos súlyosan sebesültje van. A szentelési ünnepségre mintegy négyezren gyűltek össze és akik a templomba nem fértek el, azok a templom előtti térségen állottak fel. A szentelési ünnepség során a harangot felhúzták és a kétszáz méteres súlyos felvonó kötelet ledob-

ták a toronyból. Előbb azonban figyeimeztették a közönséget, hogy a kötelet dobják, álljanak félre. A súlyos kötél lezuhant és nagy zajjal elszakította a villanydrótokat. A közönség azonban azt hitte, hogy a harang zuhant le és ezért fejesztetten menekült. A templomajtón és a lépcsőkön kituduló tömeg a kijárat mellett levő márványoszlopot ledöntötte és egymást gázolva rohant ki a szabadba. Egy tizenhat éves fiú holtan maradt a helyszínen, két embert haldokolva szállítottak a Kórházba és négyen a sebesültek közül szintén életveszélyes sérüléseket szenvedtek. Rajtuk kívül még tizenkilencen súlyosan megsebesültek.

Adó alá esnek a bérleti szerződések.

Az aradi pénzügyigazgatóság rendelete.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi pénzügyigazgatóság ma ismét rendeletet adott ki egy pénzügyminiszteri rendelkezésre és a törvényre való hivatkozással, amelyben a lakbérleti szerződéseknek az igazgatóságnál való bemutatását teszi kötelezővé. A rendelet hivatkozik a Monitorul Oficialnak ebben az évben megjelent 68. számára, amely szerint a lakbérleti szerződést minden aradi lakónak kivétel nélkül be kell mutatni és utána a

fél százalékos bélyegilletéket leróni. Az illeték leróvása 1924. március 27-től számítva történik. Aki kötelezettségének nem tesz eleget arra a rendelet az illeték tiszszerejét helyezi kifizetésbe, mint bírságot. A rendelet hivatkozik még a bélyegilletékekről szóló törvény 83. szakaszára és hangsúlyozza, hogy az első határidőt, amely május 15-ike volt, június 30-ikára halasztották. Június 30-ig azonban a szerződését mindenkinek be kell mutatni.

1925. a szent év.

A pápa keblére akarja ölelni a hűtlen egyházakat.

(Róma, május 30.) A Szent Péter templomban tegnap hirdették ki, hogy ez év karácsonyától 1925. év karácsonyáig szentév lesz vagy is a jubileumi bucsu esztendeje. A pápai bulla szükségesnek mondja, hogy a tömegek vágyai, egyes nemzetek értéktelen igényei az evangélium értelmében korlátoztassanak és az emberekben a keresztényi szeretetet tartásák ében, amely a háboruban ugyszólván feledésbe ment és amely nélkül nem állhat helyre a népek testvéri közössége. Kell, hogy újra a keresztényi eszme és szeretet irányítsa a népek kormányait. A szentév alkalmas arra, hogy hozzájáruljon a lelkek kibéküléséhez. A katolikus egyháznak forró vágya, hogy törekvéseibe az egyenletlenség miatt kikapcsolódott egyházak visszakapcsolódjanak a legkellemesebb az volna, ha az egyházak közül többen visszatérnének az anyaszentegyházba.

— Szeretnők őket keblünkre szorítani, — mondja a pápai bulla — és legkedvesebb gyermekeink közé venni. Okunk van remélni, hogy a szentév meghozza ezt az eredményt.

A bullának ezek a szavai valószínűleg az anglikán egyházra vonatkoznak. A bulla ezekkel a szavakkal fejeződik be:

— Különös kegyet kérünk istentől és pedig nem szerződéses békét, hanem inkább a lelkek békéjét, ami ugyan már lényegesen előrehaladt, de még mindig messze van kívánságunk mértékétől.

Képkiallítás Aradon.

Dioszeghy László és Bálint Imre tárlata a Kulturpalotában.

Mind a kettő jóhangzású ismert név, egyik sem reklámmember: komolyak, csendesek, dolgozók — művészek. — Dioszeghy finom vásznait ritkán látjuk a Kulturpalota falain, Bálint esztendő óta lakik Aradon, de még eddig nem állított ki, gyönyörű pasztelljeit, karakterisztikus portréit azonban megcsodálják a műbarátok falain, mert Bálint azért mégis dolgozik. A két művész nyolcvannégy képet állított ki és mindjárt meg is lehet állapítani: a kiállítási anyag szép, szemnek tetszetős és a művészek határozottan sikert arattak.

Kezdjük Dioszeghy Lászlóval: már nem fiatal ember, hála mögött a küzdelmes művészi múlt — München, Budapest, kiállítások, kritikák, elismerés. Régióta Soborsinban él, kutatja, keresi a természetet, szinte szerelmes belé. És nagy hittel, tudással, csodás színtelével meggrögzíti a természet egyegy imponálóan szép mozgását. Hat nagyméretű vászon ragadja meg mindjárt a nézőt: *Késő délután a Borescon*, *A Retyezát be-*

járata, *Virágzó lankás*, *Cziborja tanyá*, *Zanoga tó környéke*, *Ahol a zergék élnek*. A bübajos Retyezát vidékéről való plen-árek, levegős, perspektivikus képek, a színek élnek. Dioszeghy régi festő, az új idők új akarásai már nem változtatták meg felfogását — maradt a régi iskola hívének, de ebben aztán művészi alkot. Végtere is sohasem az irány a fontos, hanem az, hogy ebben az irányban ki milyen művészi tud adni. Csomó hangulatos és finom technikájú aktvárait is kiállított, amelyek közül különösen szépek *Mályvák*, *Nyár*, *Tavaszi*. Mesteri módon megfestett portré a *Veresháji nő* és az *Apám*.

Bálint Gyula figurális festő, a nagyszerű vonalak, a mozgások kutatója. Főerőssége a pasztell és ezzel az engedelmes anyaggal lehetőleg szép dolgokat ad. Aktjai élnek, portréi, karakterrel és erővel teljesebb, stúdiumai a legkétszertesebben kifejezik a gondolatot. Bálint Gyula az erdélyi magyar piktura egyik főerőssége. A jeles portréfestő ezuttal kevés portréhozott. Ezek közül igen erős a *Well Magda portréja*, a *Férfi rajz* műve, az *Édes apám arcképe*. Akt a tárlat egyik legszebb képe. Fiatal nő fekvő helyzetben, a test

színét a pasztell mindenben érvényre juttatja, a vonalak erősek, biztosak, a rajz tökéletes. Bálintnak egyik főerőssége az aktfestés. Kedvesek és hangulatosak karakterbabatanulmányai: *Karakterbaba lábával*, *Karakterbábák*, *Ki-váncsiság*, *Veszedelem*, *Testvéri szeretet*, *Bujócska*. Kedves humor árad belőlük. Stúdiumai közül különösen kiemelkednek a cigánytanulmányai: a *Szamártól*, *Kömüves lán*, a *Dolce fair niente* és egy pár szép cigánytő tanulmány. Magrabb drámái erőteljesen vissza az *Arva gyermek*. Olajképet mind össze hármat láttunk és ezek mind mesterien megfestett dolgok. A *Órázó Neuman Alfréd portréja* karakterisztikus, *Bibliás Öregasszony* és *Öregasszony* pedig sötét tónusaikkal, kemény színeikkel szinte megfogják a nézőt. Bálint Gyula merészen ivel fölfele és már mincson messze az az idő, amikor nevét a beérkezett nagyok között fogják emlegetni.

A kiállítás tegnap nyit meg és azon szép közönség jelent meg. Mindjárt az első nap több vétel történt, ami bizonyítéka annak, hogy a közönség szereti az abszolút művészt, ha az mindjárt dekadens is. A tárlat június 15-én zárul. (k. s.)

Tizenhat öngyilkosság egy napon.

Bécs zomoru statisztikája. — 14 éves fiu a legfiatalabb öngyilkos.

Bécsből táviratozzák: Tegnap itt tizenhat öngyilkosság történt. Ezek között van egy 17 éves berlini fiu, akit érettségire készült és egy 16 éves urileány, akik azért vetettek önkézükkel véget életük-

nek, mert szüleik nem akartak belegeyezni házasságukba. Az öngyilkosok listájában szerepel még egy 14 éves polgárista és egy 16 éves háztartásbeli leány.

Az aradi sirkőbotrány bonyodalmai.

Cáfol a szentegylet. — Mi a valóság.

(Saját tudósítónktól.) A közönség körében érthető nagy feltűnést keltett a Közlöny cikke, amelyben néhai Löbl Gyula aradi földbirtokos síremléke körül támadt bonyodalmakat hoztuk nyilvánosságra. Az elhunyt családja művészi síremléket készített Löbl Gyula emlékének megrörökítésére, de dr. Vágvolgyi főrabbi tiltakozására a szentegylet nem engedte azt felállítani. A márványból készült díszes síremléken ugyanis két művészi faragású relief van és azt kifogásolta vallásügyi okokból a főrabbi. A síremlék hiteken keresztül feküdt a zsidó temető kapuja előtt és csak akkor engedték azt a temetőbe szállításra, amikor a család a kifogásolt plaketteket gipszzel betapasztatta. Az emlékoszlop egy részét már felállították, másik részét azonban a temetőgondnok a szentegylet intézkedésére lefoglalta és lakásába vitte a síremlék felállításának engedélyéért járó négyezer lej kifizetéséig.

Cáfol az aradi szentegylet.

Pick Ernő kereskedő, az aradi szentegylet elnökének aláírásával ma levél érkezett szerkesztőségünkbe és ebben a szentegylet a bonyodalomról közölt tudósításunk egyes részeit megcáfolni igyekszik.

— Téves a közlemény ama része — szól a szentegylet levele — amely szerint egyesületünk a Löbl-féle síremlék alapozási munkálatainak megkezdésénél 2000 lejt kért, vagy vett fel előre.

Síremlékek temetőnkben csak az előjáróság engedélyével állíthatók fel. A Löbl-féle síremlék felállításának engedély nélkül állította fel a család, ezt a temető-felügyelő jóhiszeműen elnézte. A síremlék a temetőben felállításának helyéről nem került elő. Amíg a síremlék felállításáért fizetendő díjakat illeti, azokat a közgyűlés által elfogadott díjszabályzat irányítja. Ha a cikk írója betekint az ez ügyben Löblné urnához intézett levelünkbe, vagy a hivatalos aktákba, úgy önmaga fogja megcáfolni azt a közlést, mely szerint a síremlék korrigálására azt a tanácsot adtuk volna, hogy „a plaketteket le kell onnan törni”.

Egy kis séta a temetőben.

Az aradi zsidó sirkert monumentális síremlékeinek sorában

sétál a Közlöny munkatársa, hogy Löbl Gyula vallásügyi szempontból kifogásolt artisztikus emlékoszlopát megtekintse. A sirkert ugynevezett fősorán van Löbl Gyula virágokkal beültetett díszes sírkertje és a fölött áll az emlékmű középső táblája. A kifogásolt reliefeket a szentegylet kívánságára már begipszelték, ami a műszépségének ártott. Hiányzik azonban az emlékmű két szélső karfája és a finom márványból készült két virágtartó oszlop, ezek jelenleg a temetőgondnok lakásában vannak elhelyezve. Talán a cikk hatása, hogy a tegnapi és a mai napon sokan keresik fel Löbl Gyula sírját és gyönyörködnek az elhunyt érdemeit megörökítő síremlékben. A sír körül állók azt beszélik, hogy a zsidó temetőben szoboralak és bronz plakett több is van és találgatják, hogy melyek lehettek az eltüntetett reliefek, amiket a szentegylet annyira kifogásolt. Mutogatják néhai Chorin Áron főrabbi mellszobrát, amely az elhunyt sírboltjában áll és Kovács Ilonka tanítónő sírkövét, amelyen az elhunyt bronzplakettje díszlik.

A szentegylet, a temetőgondnok felvilágosítása szerint újabb kifogást emelt Löbl Gyula síremlékének felállítására ellen. A monumentális emlékműt éppen terjedelme miatt nem lehetett a többi sírkövekkel egy sorban felállítani és a cementlapot készítő vállalkozó a síremlék talapzatát beljebb, a koporsó lábánál levő részén készítette el a munkásokkal. A zsidó szertartások szigorúan előírják, hogy csak a koporsó fejrészénél lehet sírkövet emelni és ezért a szentegylet értesítette a családot, hogy az emlékmű felállított részét is bontassa le, a talapzatot javíttassa át és a sírkövet a zsidó szertartások követelményeinek megfelelően állíttassa fel.

Válaszunk a válaszra.

A szentegyleti elnök nyílt lakozatára sok válaszaival van jelenleg. — Az ügy ugynevezett anyagi része minket közelebből nem érdekel, bár ez nem jelenti még azt, hogy a megállapított díjszabások előtt mindenkinek némán meg kell hajolnia. Ez egyébként a Löbl-család és a sirkertet fenntartó szentegylet magánügye. Minket cikkünk megírásánál csak az vezérelt, hogy ma 1924-ben előfordulhatott olyan dolog, hogy poros írásokból előkört avult dogmák értelmében meg kellett bontani egy művészi munka egységét. Az ilyen felfogás szinte kirovokálja a kritikát. Minden esetben és minden téren, amikor a maradiság útjába áll a haladásnak, akár politikai, gazdasági, közigazgatási, egyházi vagy

művészeti kérdésekben fölemeljük a szavunkat. Szóval kellett tenünk azt is, hogy az aradi szentegylet igazán nem bánt el udvariassan és kegyelet tisztelően a

Löbl-családdal. Utolsó szavunk ennyi: a merev formákhoz való ragaszkodás ideje már elmúlt mint denütt és el kell tűnnie annak az aradi izraelita szentegyletből is.

A cotroceni robbanás a parlament előtt

A hadügyminiszter: „Egy lőporraktár felrobbanása nem zavarhatja meg az ország védelmét.” — A miniszterelnök beigéri a kivételes rendszabályokat.

Bucurestiből jelentik: A Kama ra ülésen Jorga felvilágosítást kér a kormánytól a katasztrófa okairól nézve. Van-e kapcsolat a tűz és a pirotechnikumon elkövetett bizonyos szabálytalanságok között? Ki tudja-e nyomozni a kormány a bűnösöket? Pótolható-e a veszteség? Igéretet tehet-e a kormány, hogy hasonló események nem ismétlődnek meg a jövőben? Kérdezi Jorga a kormánytól.

Costinescu, a főváros polgármestere segítséget kér a kormánytól a robbanás által sújtott lakosság számára.

Mardarescu tábornok, hadügyminiszter foglalkozva a katasztrófa okáival megállapítja, hogy hasonló szerencsétlenségek nemcsak nálunk, hanem külföldön is előfordultak. Párisban a lőporraktár felrobbanása 600 áldozatot követelt, súlyos katasztrófa volt a városi is. Egy lőporraktár levegőberöplése nem zavarhatja meg az ország védelmét. Romániának van annyi municiója, hogy senki sem támadhatja meg. Ha nem lesz elég municiónk vitéz katonáinknak, bajonettal a kezükben elég erősek lesznek határaink megvédésére. Ha még bajonettünk sem lesz, katonáink pusztán ököllel is megteszik kötelességüket.

Ismerem a román katonai vitézségét — folytatja — de a mai háború már nem ökölharc. A hadsereget fel kell szerelni minden szükséges eszközzel. Példás intézkedések fogantatását követeli az országok szövetsége ellen.

Mardarescu hadügyminiszter kijelenti, hogy a munició raktárakba csak olyan egyének mehetnek be, akik olyan tiszták, mint a kristály.

Vaida csatlakozik Jorga felszólalásához és kijelenti, hogy az ellenzék minden hitelt megszavaz a hadsereg részére.

Fransovici belügyi államtitkár az idegenekre vonatkozólag kifejti, hogy nem lehet megtagadni a letelepődést olyan idegenektől, akik minden törvény formalitásának eleget tettek.

Ezután Bratianu Jonel miniszterelnök emelkedett szólásra. Kijelentette, hogy nem sok hozzátenni valója van a kormány tagjainak felszólalásaihoz. — Ismételt hangszúlyozni kívánom — mondotta. — ha a következmények szükségessé teszik a kivételes rendszabályok alkalmazását, akkor a kormány nem fog késlekedni, még ak-

kor sem, ha az ellenzék egyik tagjával szemben lesz erre szükség. Ezután a miniszterelnök ígéretet tett, hogy a szenvedett kárt a legkorábbi idő alatt pótolni fogják.

Munkában a kisvasut.

Megint egy baleset.

(Saját tudósítónktól.) Csak nemrég temették el a kisvasut egyik áldozatát és ma újabb szerencsétlenség történt. Pecsán De meter 27 éves kereskedősegéd a str. Puscasilor (Lövész)-ucca sarkán levő vendéglőből kirohantva a robogó kisvasútra akart felugrani. Azonban a lépcsőn megcsúszott, visszaesett és bal lába a kocsi kerekei alá került. A közelben levő rendőr azonnal kocsiba tiltette Pecsánt és az aradi közkörházba szállította, ahol kezelésbe vették. Sérülését nem életveszélyesnek ítélték.

A magyar kölcsön.

Párisban, Londonban és Rómában kedvező a hangulat.

(Budapest, május 30.) Kállay Tibor volt pénzügyminiszter Nagykanizsán képviselői beszámolót tartott választói előtt. Beszédében a szanálási és a gazdasági kérdéseket fejtegette. Beszéde végén hangzott, hogy már nincsen szükség a bizalom, mesterséges ápolására, a különböző korlátozásokra, szabadabb lehet tenni az ipart, a kereskedelmet és a mezőgazdaságot.

Teleszky János volt pénzügyminiszternek, Magyarország megbízottjának a magyar nemzetközi kölcsön elhelyezéséről való londoni tárgyalásai kedvezően folynak. A kölcsönkötvények elhelyezésére a legjobbak a kilátások és valószínű, hogy a kötvények nagy többségét még ebben a hónapban Londonban fogja elhelyezni a kormány. A magyar kölcsönrel szemben Párisban és Rómában igen kedvező a hangulat.

A nemzetgyűlés mai ülésén bejelentették, hogy megalakult a szanálási végrehajtását ellenőrző bizottság, amelynek elnökévé gróf Ráday Gedeont választották meg. Ezután folytatták a vámtarifa törvényjavaslatának tárgyalását.

— Nem lesznek őszi hadgyakorlatok. Bucurestiből táviratozzák: A nagy őszi hadgyakorlatokról szóló híreket a hadügyminiszterium megcáfolja. Kijelentették, hogy a pénzügyminiszter nem ad milliókat hadgyakorlatok rendezésére és csak kisebb koncentrációk lesznek tisztelt kiképzésére és tökéletesítésére.

A párisi olimpiász.

Svájc—Csehország 1:1 (0:0).

(Páris, május 30.) Hetezer néző előtt játszották le a Bergeyre stadionban a futballolimpiászok ezt az igen fontos mérkőzését, amely a meghosszabbítás dacára is eldöntetlen maradt. A mérkőzés kétszer 45 perces idejében 1:1 eredménnyel végződött és a meghosszabbítás alatt sem sikerült úgy a svájciaknak, mint a cseheknek az eredményt megváltoztatni. A mérkőzést az olimpiai szabályzat értelmében megismétlik. A mérkőzés részletei a következők:

A játék hatalmas iramban kezdődött. Mind a két kapu gyakran került veszélybe, de a közvetlen védelmek masszív ellenállást tanúsítottak. A huszadik percben egy állítólagos handsért a bíró indokolatlanul tizenegyest ítélt Svájc ellen, amit a csehek góllá értékesítettek. A svájciak ezután visszahátráltak és a csehek kerültek fölénybe, de eredmény nélkül. A huszonkilencedik percben a bíró egy cseh játékos, aki többször figyelmeztetés dacára is durváskodott, kiállította. A harmincötödik percben *Diitrich* svájci csatár kapusból gólt lőtt a cseh kapuba. A hátra lévő idő ideges kapkodással telt el. A meghosszabbított időben a svájciak voltak fölényben és a huszonötödik percben *Abeggler* révén kifogástalan gólt értek el. A bíró azzal az indoklással, hogy szabálytalanság történt, lefityültte a játékot és a gólt nem ítélte meg. A svájciak óvást emeltek az ítélet ellen. *Anderson* bíró (Norvégia) rosszakarattal bíraskodott a svájciakkal szemben és ezért a közönség ki is fityültte.

Irország—Bulgária 1:0.

A colombesi stadionban ezer néző előtt játszották le a mérkőzést és az nagy csatlódást hozott. Az írek várakozáson alul szerepeltek és a mérkőzés nagy részében a bolgárok támadtak, de gólképtelen csatársorukkal nem tudták eredményt elérni. A második félidőben változatos mezőnyjáték volt. A mérkőzés vége felé a bolgárok teljesen kifulladásra és a harminckilencedik percben *Duncan* ír csatár áttörte a bolgárok védelmét és megszerezte a győztes gólt.

Egyiptom—Magyarország 3:0 (1:0).

(Budapest, május 30.) A magyar csapatnak a párisi futballtornán szenvedett vereségét az első pillanatokban senki sem akarta elhinni. Az erről szóló jelentéseket kétkedve fogadták és fenntartással adták tovább. Közben ismeretlen forrásból győzelmi hírek terjedtek el, ami még izgatottabbá tette a közönség hangulatát. Az újságok kiadói hivatalainak kirakataira kiakasztott táblákat, amelyek a vereség hírére közölték a

közönség hihetetlenkedésében mindemitt leszaggatta. A főváros sportkörében rendkívül elkéseredett a hangulat a magyar válogatott veresége miatt, mert mindenki biztosra vette az egyiptomiak elleni győzelmet.

Svédország—Belgium 8:1 (4:0).

(Páris, május 30.) Svédország csapata nagy fölényrel győzött a belgák ellen. A mérkőzés igen nagy érdeklődés mellett a colombesi stadionban 10.000 néző előtt folyt le. Már a nyolcadik percben elérik a svédek első góljukat a belga háttvéd révén, aki öngólt rugott. A svédek a 21. percben *Ridell*, a 24. percben *Kock* révén háromra szaporították góljaik számát. A 27. percben *Promeson* a negyedik gólt rugta. A második félidőben további svéd fölényre maíta a terepet és már az első percben *Kaufeld* újabb svéd gólt rugott. A belgák ezután következett támadásai a svéd védelmen fennakadtak. A 16. percben *Ridell* ismét svéd gólt rugott. A 32. percben lőtték a belgák egyetlen góljukat, amire a svédek a 36. és 38. percekben újabb gólokkal válaszoltak.

Uruguay—Északamerikai Egyesült Államok 3:0 (3:0).

(Páris, május 30.) Az első félidőben *Antrade*, *Petrane* és *Corre sue* révén három góllal jutott Uruguay és a második félidőben már csak az eredmény megtartására törekedtek. A mérkőzésnek csak tréningjellege volt.

Olaszország—Luxemburg 2:0 (2:0).

A mérkőzés az olaszok részére teljesen könnyű lefolyású volt, mert a luxemburgiak csak közepes játékerőt képviseltek. Az első félidőben volt csak lendületes és tempós játék, amikor az olaszok a 17. percben *Balconieri* és a 43. percben *Della Valle* révén gólt rugtak. A második félidőben az olaszok csak az eredmény megtartására törekedtek. A mérkőzés a *Pershing* stadionban folyt le öt ezer néző előtt.

A nemzetközi labdarúgó szövetség kongresszusa.

(Páris, május 30.) A nemzetközi labdarúgószövetség kongresszusán *Metsl* osztrák küldött javaslatára elhatározták, hogy a kongresszust jövő évben Prágában tartják meg. A kongresszus emelkezve egyhangúlag *Rimetet* (Franciaország) választották meg. Nagy érdeklődéssel tárgyalták ezután a professzionizmus kérdését és a kongresszus a következő határozatot hozta:

A nemzetközi futballszövetség a futballszövetség legfőbb szerve és mint ilyen támogatja az amatőrsportot, ellenőrzi a professzionizmust. A hatáskörébe tartozó

szövetségeknek jogukban áll professzionista alszövetségeket létesíteni. Az amatőrsportot külön kell választani a professzionizmusról, azonban ugyanannak az egyesületnek nem lehetnek amatőr és professzionista játékosai is. — A melyik játékost saját nemzetének futballszövetsége professzionistának nyilvánít, a nemzetközi futballszövetség taglistáján is mint olyan szerepel.

Aradi eredmények.

ATE—Olimpia 2:0 (1:0). Barátságos mérkőzés. Az ATE erősen tartalékoló csapata biztosan győzött a II. osztály élén álló Olimpia felett. A gólokat *Julinszky* és *Varga* rugták. A második félidő vége felé a játék eldurvult. *Sotust* az Olimpia kapusát a bíró kiállította, *Probstot* pedig lerugták. Az ATE-ből *Czinczer*, *Rémay*, *Weichelt* és *Murányi*, az Olimpiából a két háttvéd és a *Barbu* fivérek játéka vált ki.

ATE II—Transzilvania 14:0 (4:0). — Országos atletikai verseny vasárnap délelőtt 10 és délután 3 órai kezdettel az aradi övéri pályán. Délután 6 órakor CFR. Simeria—ATE. bajnoki mérkőzés.

Temesvári eredmények.

— Politechnika—III. ker. 7:0 (1:0) II. oszt. bajnoki. Bíró: *Tulbure*. A mérkőzés mindvégig a politechnikusok fölényét mutatta, míg ellenfelük a fegyelméletlenség növekvőjével produkálta, úgy, hogy a bíró a második félidő 36. percében lefújta a mérkőzést, mert a kerületiek ekkor már csak négy emberrel játszottak. A többi minden ok nélkül egyszerűen elhagyta a pályát. *Chirot* 5 gólt lőtt. Kiszökésai nagyon tetstettek. *Neamtu* is szép játékot produkált. A kerületieknél *Schipper* és *Kiss* volt jó.

— Gyapjuipar—Kisoda 4:1 (2:1) III. oszt. bajnoki. Bíró: *Szednicsek*. A mérkőzés alatt állandóan a Gyapjuipar van fölényben. Góljait *Huszka I.*, *Matek*, *Patai* és *Petz* rugta. A mérkőzést az erős zápor miatt a második félidő 30-ik percében lefújták.

— A félbészakadt Politechnika—Kadima mérkőzés teljesen újra való lejátszását határozta el a futballszakosztály. A meccs időpontjára nézve még nem történt döntés.

A temesvári középiskolák tornaünnepélye.

(Saját tudósítónktól.) A timisoarai középiskolák évzáró torna- és atletikai versenye ma délután a *Kiluzsi*—*Unirea* pályán kerül lebonyolításra.

Az ünnepély 5 órakor az iskolák fölvonulásával kezdődik, ezután pedig a szabadgyakorlatokat végzik el. Utána következik az atletikai verseny, amelyre a következő számok lettek kiírva: Magasugrás, sulydobás, távolugrás, gerelyvetés, 60 m. síkfutás, 100 m. síkfutás, 100 m. síkfutás. Minden versenyszámban egy intézet részéről három versenyző indulhat. A két futószámban előfutamok megtartása is szükséges. Ezeknek két első helyezettje kerül a döntőbe. A helyezettek ezüst és bronz éremdíjazásban részesülnek.

Részvevő intézetek: Tanítóképző, zsidó liceum, Liceul C. D. - Loga, német-magyar reál és a *Piarista* főgimnázium.

Az atletikai verseny résztvevőinek többsége már ismert nevű ifjúsági atléta, a küzdelem közöttük nagyon érdekesnek ígérkezik s ebből kiölyölyg előreláthatólag — a hétköznapi dacára is — szépszámú közönség fogja végignézni a sportünnepélyt.

Megismétlik Csehország—Svájc mérkőzését. (Páris, május 30.) Az olimpiai zsűri a Csehország—Svájc mérkőzés újrajátszását rendelte el. Capek cseh csatárt azonban az olimpiász egész tartamára kitiltotta a mérkőzésekből és a pályákról, azért, mert a Svájc elleni mérkőzésen durván belerugott a svájci kapuba. Párisban általános a felháborodás a csehek durva játéka miatt. — Az olimpiai futballtorna második fordulóját szombaton, vasárnap és hétfőn játszik le. Szombaton: Irország—Hollandia a colombesi stadionban, vasárnap: Egyiptom—Svédország a *Pershing* stadionban és Uruguay—Franciaország a colombesi stadionban. Hétfőn Olaszország mérkőzik a Svájc—Csehország mérkőzés győztesével a Bergeyre pályán.

Folynak a nevezések. Párisból jelentik: Az olimpiászra a nevezések állandóan érkeznek. Nagy felháborítást keltett, hogy Ausztrália igen magyaranyu nevezéseket jelentett be. Negyvennyolc ausztráliai atléta van utban Páris felé. — Dánia az atletika ágaira, a négyezer százastaféta futásra és a yachtversenyeikre nevezett be. — Franciaország újabbban benevezett a szabadbirkózásra és a görög-római birkózás minden ágára. Portugália benevezett a görög-római birkózás nehézsúly és könnyűsúly mérkőzéseire. Görögország résztvesz az atletika minden ágában. Ujzeland a boxolásra, a nehézsúly és könnyűsúly birkózásra nevezett. Svédország a görög-római birkózásra és a Haiti-köztársaság táviratilag az atletika minden ágára nevezett.

Revolveres tolvajhajsza Temesváron.

Uccán lelőtt zsebtolvaj.

(Saját tudósítónktól.) Izgalmas tolvajhajsza zajlott le ma este 8 óra után a timisoarai (temesvári) Belvárosban. A vasuti rendőrség letartóztatta *Ege Sándor* zsebtolvajt, akit az állomáson tetten érték. A tolvajt egy rendőr a belvárosi rendőrségre akarta kísérni, azonban *Ege* utközben kiszakította magát a rendőr kezéből és futásnak eredt. A rendőr utána szaladt és a közben összegyűlt tömeg is csatlakozott az üldözéshez. Azonban nem sikerült elfogni a tolvajt mindaddig, míg egy temesvári államrendőrségi detektív revolverével le nem lötte. A detektív megállásra szólította fel a tolvajt, aki azonban nem reagált a felszólításra. A detektív ekkor a levegőbe lőtt és mikor ez sem használt, a tolvajt vállon lötte. *Ege* összeesett és az előhívott mentők a kórházba szállították, ahol felügyelet alatt ápolják.

A kamara ülése.

(Interpellációk a hadsereg újjászervezéséről. — A hadügyminiszter megnyugtató kijelentése.)

Bucuresti, május 30. A Kamara ülésén Dragomirescu Jorga-párti képviselő tiltakozott a Kamara új szavazási szokása ellen. A hadsereg újjászervezéséről szóló törvényjavaslatot is a hadügyminiszter távollétében szavazták meg, éppen akkor, amikor az országot nagy veszély fenyegeti.

Mardarescu hadügyminiszter válaszolt az interpellációra, aki ki jelentette, hogy a hadsereg veszedelem esetén bármely percben kész a trombita hívószavára az ország határait megvédeni. Egytől-egyig minden katona a helyén lesz és hősiességgel fogják visszavetni a bármely oldalról jövő ellenség esetleges támadásait. A jövő évi költségvetésbe pedig felveszik a tisztek fizetésemelését is.

Jorga Miklós felhívta a képviselőház figyelmét a diplomatakarzaton ülő népszövetségi főtitkár-ra, aki felé fordulva a következőket mondotta:

— Kötelességemnek tartom biztosítani pártatlan vendég minőségében, hogy országunk jóindulata lesz a kisebbségekkel szemben és respektálni fogjuk az érvényben levő feltételeket. Így az ország határozott védője lesz a békének.

Katonai löversenyek Aradon.

Az I. lovasdivízió versenye.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi első lovashadosztály szombaton és vasárnap nagyszabású löversenyeket rendez a osálai erdő alatt levő mezőségen. A két versenynapon tizenegy versenyszám kerül kiírásra és több nagyobb díj kerül kiosztásra. Az erős küzdelmet biztosítja az a körülmény, hogy minden versenyre igen nagy számban érkeztek benevezések. A versenyek tiszteletbeli válasszámánya a következő előkelő személyekből áll: Cihoski tábornok, hadtestparancsnok, Sinescu tábornok, lovasági műszaki felügyelő, Scarisoreanu tábornok, az aradi I. lovashadosztály parancsnoka, Gavanescu tábornok, temesvári hadosztályparancsnok, Georgescu János belügyi vezérfelügyelő, Aradvármegye prefektusa, dr. Robu János, Arad város főpolgármestere, dr. Marcus Mihály és Adám György bankigazgatók. A bíráló zsüri tagjai a következők lesznek: Manu tábornok lovasdandár parancsnok, Prodan tábornok, dandárparancsnok, Muscalu tüzérezredes, Pecenchin ezredes és Georgescu alezredes. A szervező bizottság tagjai: Scarisoreanu és Manu tábornokok, Dengel, Viesanu és Muscalu ezredesek, Georgescu alezredes.

A szombaton délután négy óra körül lebonyolításra kerülő versenyek a következők: 1. lándzsaverseny, altisztek és közlegények számára a Viktoria taktarék díjért. 2. Kardverseny, örmesterek és tizedesek részére a Viktoria díjért. 3. Akadályverseny, amelyen aradi, temesvári, váradai tisztek és urlovasok vesznek részt. A hadnagykok szolgálati lovaikkal is indulhatnak. Aki már első díjat nyert, azok a versenyből ki vannak zárva. A versenyzők Arad megye díjért küzdenek. 4. Baicoianu tábornok-verseny, amelynek díjait a Banca Romaneasca adja. Tréningverseny trenirozott lovaikkal. 5. Praporgescu tábornok díja 1500

méteres távolsággal, 12 akadálylyal. A második napon, vasárnap 1. Oltuz díj, adja Arad városa. 4000 méteres táv. 2. Robanesti-verseny, a díjakat a bucarestii Jockey Club, Arad megye és Arad város adják. Vadászok versenye. 3. Bottez Diculescu ezredes verseny, a díjakat Arad megye adja. 1500 méteres távolság. 4. Arad díja, adja a megye. Népszerű verseny 1500 méteres távon, amelyben Arad, Temes-Torontál és Bihar megyében született 4 éves vagy ennél fiatalabb lovak futhatnak. 5. Portocala tábornok díja, adja a temesvári katonai körlet. Az 1400 méteres távon urlovasok is résztvehetnek.

Betiltott és újra engedélyezett temesvári lapok.

Előzetes cenzura. — A hadtestparancsnokság rendelete.

(Saját tudósítónktól.) A temesvári katonai parancsnokság négy temesvári napilap megjelenését husz napra betiltotta, az 'Esti Lloyd', 'Temesvári Hirlap', 'Schwabische Zeitung' és 'Temesvarer Zeitung' a betiltott lapok, amelyek a

ma napon már nem is jelentek meg a Temesvári Zeitung kivételével. Intervencióra a temesvári hadtestparancsnokság a betiltó rendelkezést hatályon kívül helyezte, azaz, hogy 20 napig a négy lap előzetes cenzurának lesz alávetve.

Ujabb ostrom Millerand ellen.

Macdonald újabb nagy sikere.

Páris, május 30. A Havas Távíráti Iroda jelenti, hogy a nagykövetek tanácsa most készítette el a választ arra a német jegyzékre, a melyet még áprilisban nyújtottak át és abban azt kívánták, hogy a katonai ellenőrzést Németországra felelt szüntessék meg, illetőleg ne léptessék újra életbe. A nagykövetek tanácsának válaszáat ma nyújtották át és bár a válasz teljes egészében még ismeretlen, illetékes helyről a távirati irodát úgy tájékoztatták, hogy az a következő pontokban tartja fenn a Németország ellen követelt katonai vizsgálatot: 1. A rendőrség újjászervezése. 2. A hadianyaggyárak átalakítása. 3. A meg nem engedett hadianyagkészletnek a szövetségesek részére való kiszolgáltatása. 4. A hadianyagok behozatalának és kivitelének megakadályozására alkalmas törvények hozása és intézkedések, hogy a német hadsereg a békeszerződés által megengedett keretekben mozogjon.

A londoni lapok hangulatozzák, hogy Poincaré és Macdonald levélváltása a legszélyesebb hangnemben történt. A levelek a szövetségeseknek Németországgal szemben való egységét hangsúlyozzák arra az esetre, ha az ellenkezést mutatna és a Dawes féle szakértői terv ellen ellenállást fejtené ki. Az angol kamara mai ülésén a munkáskormány ismét szép sikert aratott. Baldwin volt miniszterelnök, a konzervatívok vezetője kijelentette, hogy ő bármikor készen volna a választásokra.

Ma már Macdonald írott a szabadkereskedelem mellett foglalt állást és a konzervatívok kívánságára szavazásra tették fel a kérdést. A liberálisok nagy része ismét Macdonald mellett szavazott: még pedig szívtizenheten mellette, nyolcan az ellenzékkel és harmincketten tartózkodtak a szavazástól. Az ülésen Lloyd George, a liberálisok vezére nem volt jelen.

A Seine megyei szociálisták mai kongresszusukon egyhangulag követelték Millerand köztársasági elnök lemondását. Határozati javaslatot fogadtak el, hogy a pártnak meg kell tagadni mindenkitől a támogatást, aki Millerandtól veszi át a hatalmat. Nord megye fel szólította a kormányt, hogy az orosz szovjetet ismerje el és vegye fel vele a kereskedelmi összeköttetést.

Meghalt a bírósági tárgyaláson.

Egy bányafőtanácsos tragikus halála.

(Saját tudósítónktól.) A lugoji törvényszék tegnap tárgyalta az 1920. évi aninai bányakatasztrófia ügyét, Nyirő Béla bányafőtanácsos volt a vádlott, akit hivatali mulasztással vádoltak. A tárgyalás megnyitása után a tárgyalást vezető elnök megkezdte Nyirő Béla kihallgatását. Alig telt föl néhány kérdést a bíróságnak az őt harmincöt éves bányafőtanácsos elárult, összeesett és szívizominfarktus következtében meghalt. A bányafőtanácsos tragikus halála a tárgyalást hallgató közönség és tanúk körében ózinte részvétet váltott ki.

HIREK.

— A miniszterelnök a kisantant konferenciáján. Bucurestiből táviratozzák: A június 16-án megnyitott kisantant konferencia megnyitóján Bratianu Ionel miniszterelnök is résztvesz. A konferencián résztvevő román delegációt Duca külügyminiszter vezeti.

— Goldis László a királynál. Bucurestiből táviratozzák: Goldis László ma kihallgatáson volt a királynál, hogy közölje vele a június elején kezdődő ünnepségek programját, amelveket az Astra román kultúregyesület rendez Bucurestiben.

— Kinevezések. A pénzügyminiszter tisztviselőkké nevezte ki az aradi pénzügyigazgatóságához Berghammer Mihályt és Adám Aurelt.

— Angol vasutasok. Londonból jelentik: Az ir vasutasok dublini értekezletükön elhatározták, hogy június ötödikére elrendelik a vasutasok általános sztrájkját arra az esetre, ha bérkövetéseiket nem teljesítik.

— A lugoji póstaigazgatóság sorsa. A közlekedésügyi miniszterium a közelmúltban a lugoji postaigazgatóságot Aradra helyezte át. Az áthelyezés akadályokba ütközött, mert a postaigazgatóság személyzetének nem tudtak lakást biztosítani Aradon. Ideiglenesen a postaigazgatóságot ezért Lipovára helyezték át. Több képviselő megigértte intervencióját a tisztviselőknél, a postaigazgatóság áthelyezésének hatálytalanságát érdekében.

— 135 ezer hektár terület áll víz alatt a Bácskában. Belgrádból táviratozzák: Az Avala távirati ügynökség jelenti, hogy a legutóbbi áradások 135 ezer hektár területet árasztottak el vízzel és a kár meghaladja a 140 millió dinár kárt.

— Marosba fult leány. A fürdőszőzön kezdetével a Maros már követeli áldozatait. Tegnap délután Sándor Klára 16 éves munkásleány az Alpha vegyészeti gyár mögött furdott a Marosban. Néhány perc múlva fuldokolni kezdett, segítségért kiáltott és mielőtt a parton állók segítségére siethettek volna, elmerült a vízben.

— Kéménytűz. Tegnap délután Füzesy Márton Str. Numa Pompiliu (kasza-uccai) háztulajdonos házában kéménytűz keletkezett, amellyel a szolgálattevő rendőr vett észre. A rendőr azonnal értesítette a tűzoltóságot, amely rövid idő alatt eloltotta a tüzet.

— Hivatásának esett áldozatul. Dr. Werner Ignác ismert timisoarai orvos tegnap egy infektio következtében szívbénulást kapott és meghalt. A hirtelenül elhunyt 44 éves orvos temetése ma délután hat órakor ment végbe.

— Holtan találták a lakásán. Özevgy Dávid Danielné aradi magánzónót ma reggel Piata Pestelui (Hal tér) 4. számú házban levő lakásában halva találtak. Miután természetes halál érte, megadták a temetési engedélyt.

— Működnek a timisoarai zsebtolvajok. Pópa János timisoarai lakos feljelentést tett a rendőrségen, hogy tárcáját ismeretlen tettes ellopta tizenhét ezer lejjelel. — Spupók Antal kereskedő feljelentést tett a rendőrségen, hogy a villamoson elloptak 14 ezer lej tartalmazó pénztárcáját. A rendőrség mindkét esetben megindította a nyomozást.

— Halalozás. Thau Mór ismert és közbecsülésben állott aradi vállalkozó életének 53-ik évében Budapesten f. hó 29-én a Moravcsik-klinikán meghalt. Halálát családja, kiterjedt rokonsága, nagyszámu barátai és ismerősei gyászolják. Hamvait családja Aradra szállíttatja és itt fogják örök nyugalomra helyezni.

— Értesítés! Kérjük a jégelölítések f. hó 31-ig, szombatig okvetlenül megünneni, nehogy a házhoz szállítás fennakadást szenvedjen. Naponként egész tábla egy hónapra házhoz szállítva 560.— lej, naponként fél tábla, egy hónapra házhoz szállítva 280.— lej. Új előfizetések is felvételnek. Előfizetési helvek: Reusz Sándor cégnél, ifj. Klein Mór és Atlantica üzletekben Arad.

— Az aradi pünkösdi vásár. Nemcsak Arad gazdasági élete, de a nagyközönség is fokozódó várakozással, élénk érdeklődéssel tekint a pünkösdi ünnepi vásár elé. Színes, változatos, hullámzó élet lesz pünkösdi ünnepén a városliget árnyas fái között. A vendéglő helyiségeiben felállított sátrakban kereskedők és iparosok, nagyszerű produktumai ügyesen csoportosítva tárulnak a közönség elé. A terasszon, a vendéglő előtt virágkiállítás, ingyen konzerv-kóstoló, kabaré előadások, látványosságok, katonazene, stb. szórakoztatja a közönséget.

— Béreljen Környezetvártárában

— Grand Circus Zoologic, Nagyrománia előnyösen ismert utazó vállalata rövidesen Aradra érkezik és a Piata Stefan Cel Mare-n (Bélatefén) kezdi meg rövid időre tervezett előadásait.

— Az aradi gyermeknapok közbejött akadályok miatt későbbi időre lettek elhalasztva.

Nyári orkán Aradon.

Elromlott villanyvezetékek. — A folyókká változott uccák.

(Saját tudósítónktól.) Tegnap este hatalmas nyári zivatar vonult végig Arad felett. A sötét felhők már a délután folyamán tornyosultak a láthatáron és a nyomott levegő bizonyossá tette a közeli vihart. Este nyolc óra körül nagy szél keletkezett, amely sok helyen leverte a céltáblákat és negyed kilenc után teljes erővel kitört a zivatar. Rendkívül heves zápor esett, menyődörgésekkel és villámlásokkal kísérve. A külvárosokban egyes helyeken 15—20 centiméterre gyülemlett a víz, a melyet a rossz csatornák nem tudtak oly hamar levezetni. Így a Russu Sirianu (Aulich Lajos) ucca egyik házában a földszinten lakók létrával másztak be a lakás nyitott ablakán, mert a kapu mellett lehetetlen volt járni a magas víz miatt. Több helyen elromlott a villanyvezeték és kialudtak a lámpák, azonban a villanygyár kiküldött munkásai csakhamar megszüntették a világítási zavart. Fél 10 tájban már csendes és változta fel a heves zivatart és ez körülbelül éjfélig tartott. A szél által bezúzott ablakokon és lesepert céltáblákon kívül nagy kárral eddig nem tettek jelentést.

Bianu szenátor megint vádol.

Ezúttal az erdélyi farészvénytársaságok vannak sorain.

Bucurestiből táviratozzák: A szenátusban Bianu szenátor szóvá tette az erdélyi farészvénytársaságok idegen karakterét. Azt állította a szenátor, hogy ezek a részvénytársaságok budapesti direktívákat kapnak és ezért szigorúbb eljárást követel velük szemben. Majd áttértek a Kommerciálizációs törvényjavaslat tárgyalására, a mely ellen két nemzeti és mellette két liberális képviselő szólalt fel.

A sajtó képviselői a szerencsétlenség színhelyén

Letartóztatott rémürlétesztők. — A pusztulás nem katasztrófális arany.

Bucurestiből jelentik: A sajtó képviselői Tatarescu miniszter és Nicolaeu tábornok, rendőrprefektus vezetésével tegnap megtekintették a robbanás színhelyét és konstataálták, hogy a pusztulás jóval kisebb arányú, mint az első pillanatokban hitték. Az áldozatok száma is kevesebb. Eddig egy halottat és hat sebesültet szállítottak a katonai kórházba. Tegnap ismét megsebesült három katona, amikor a lövegek összeszedésével foglalatostkodtak. Több katona el-

tűnt. A rendőrség tegnap letartóztatott több álhírterjesztőt, köztük a bucurestii teherpályaudvar főnökét, aki a pályaudvar és a vám személyzetének evakálásra adott parancsot. A katonai ügyészek élén Vladescu ezredes vezeti a nyomozást. Az ügyészség tegnap kihallgatta a pirotechnikum tisztikarát és legénységét, akiknek vallomása teljesen ellentmondó. A katonai hatóságok eddig még senki ellen sem adtak ki letartóztatási parancsot.

Irodalom, művészet

A három grácia.

Operabemutató az aradi színházban.

Szerencsése ennek a darabnak, hogy nyári hőség idején jutott el Aradra és így mentése lehet, hogy nyári revünek készült. Ha ez az egy mentőkörülmény nem igazolná a vérszegény szöveg szerzőit, akkor Lehárnak is szükségese volna ilyen körülményekre, amiért ilyen szöveg verseire muzsikát írt. Bizonyos, hogy Lehár gyengébb librettót még nem zenésített meg. Van azonban a darabban helyzetkomikum, operettötlet és néhány jóízű operettfigura, amelyek mégis megmentik a darabot. Ez a darab csak igen jó előadásban foghatja meg a közönséget és az aradi színészek el is követték minden tőlük telhetőt, hogy mentsek, ami menthető. Az előadás középpontjában Balogh Böske állott, aki jó kedvével, táncával, folettjeivel és kifogyhatatlan ötletességével szuggesztív erővel vitte a darabot. Ekacs Ferenczel előadott és eltáncolt apacsjelenet szünni nem akaró tapsot hozott a kitünő szubrettnek. Selmeczy Mihály alakítása a kacagás forrása volt. Horváthi Mici a primadonna passzív szerepében szép és finom volt, Tompa Béla elegánsan játszotta meg a bonviván szükreszabott szerepét. Ekacs Ferenc jóízű alakítása sokkal neveltebb, Kallós József egy kis szerepből csinált kabinetalakítást, Győző Alfréd, Fáskeri Maca és a többiek is igyekezettel járultak hozzá, hogy a darabot sikerre vigyék. A színház slágernek szánta a darabot, tehát szép kiállításban kellett volna hoznia, a mit a darab revü volta is megkövetel. Szép kiállítás helyett a disz-

lettár legkopottabb díszleteit és sok rendezésművelő felületességét kaptunk. Az élő étlap jól sikerült, a hirta azonban primitív volt és többet romlott, mint amennyit ért. A zenekart Kovács Mihály lendülettel vezényelte. A telt ház közönsége sokat és szívesen tapsolt az előadás szereplőinek. (b. i)

Az aradi színház iroda hírel

Rátkay Márton aradi vendégjátéka. Megirtuk, hogy a kultuszminiszter engedélyt adott öt budapesti művésznek erdélyi turnéra. Az engedéllyel bíró művészek közül Rátkay Márton az első, aki már június első napjaiban Aradra érkezik s június 4. 5. 6-án vendégszerepel a nyári színikörben. Esztendőnk teltek el azóta, amikor utoljára Aradon járt Rátkay, a közönség dédelgetett kedvence, a legkiválóbb magyar színészek egyike. Rátkay három Aradon még nem játszott szerepében lép fel a nyári színházban. Június 4-én Offenbach címszerepében kezdi meg vendégjátékát. Ezt az operettet az ő páratlan művészete vitte diadalra Budapesten, ahol hosszú hónapokon át csak az Offenbach állott az általános érdeklődés központjában. Június 5-én a Pillangó főhadnagyban Csollán önkéntest játsza és 6-án a Sztambul rózsájában bucsuzik. A Rátkay estékre már elfogad előjegyzéseket a színházi pénztár s vasárnap megkezdődik a jegyárufás.

A Három grácia slágereiről beszél az egész város. Hatalmas tetszést aratott az első felvonás hirta jelenete, amikor Balogh Böske és Ekacs a színpadra szerek hirtán kiröpülve a nézőtér felé a magasból virágcsőt zúdít a közönségre. Az újdonság legszenzációsabb jelenete Balogh Böske és Ekacs Ferenc apacs tánca, amely olyan óriási tapsorkánt vont maga után,

Hogy áll a lej?

1924. május 30-án 100 lejért adtak:

Nálunk:

2.46 svájci frankot,
8.33 francia frankot,
38.000 külföldi magyar koronát,
41.000 effektív magyar koronát,
42.000 külföldi magyar koronát,
31.500 osztrák koronát.

Zürichben 2.45 frankot

Párisban 7.90 frankot

Budapestben 37,500 — 39,500 K-t

hogy hosszú percekre megakadt az előadás. A Három grácia, mint előre látható volt, teljesen megierlett a hozzá fűzött várakozásnak s estéről estére zsúfoló nézőtér ünnepli a kitünő együttest.

A Kallós jubileumra már árusítja a jegyeket a színházi pénztár. A Felhő Klári június 7-iki előadásán az egész város a nyári színházban lesz, ahol a híres népszínmű keretében, elsőrangú előadásán ünnepli a 25 éves színészkedését jubiláló Kallós Józsefet.

Az Antonia aradi bemutatója. Még teljesen a Három grácia óriási sikerének hatása alatt áll a közönség s a színtársulat már is egy újabb sláger bemutatására készül. Az újdonság Lengyel Menyhért vigjátéka, az Antonia, amelyet az aradi színtársulat Horváthi Micivel a címszerepben mutat be.

Az aradi nyári színikör műsora. Szombat: Három grácia, operette. Vasárnap délután: Három grácia. Este: Három grácia.

Művészték a Központi kertben. Az aradi Központi kert új vezetősége fővárosi nivóju művésztéket rendez június 1-től. Sikerült ugyanis óriási anyagi áldozatok árán rövid vendégszereplésre leszerződnetni Bálint Bélát, az országos híru operatársulatot, továbbá Zöldi Márton groteszkkomikust, valamint a világhíru Foráni-duót és Halász Bandit, a közkedvelt dalénekest. Fellépnek még: Washington Gusztó táncművész, Marion és Manu Victoria román ének- és táncművésznők. A számokat Vécsei Tivadar, a hírnév zongoraművész kíséri. Kezdeté este 9 órakor. Belépti-díj nincs. Záróra reggeli 3 órakor.

A művészek párisi olimpiása. (Páris, május 30.) A művészek olimpiai versenyében a művészi festmények első díját Jacobi (Luxemburg) nyerte el. A szobrászok közül Dimitriadis görög építészé lett volna az első díj, a zsüri azonban ezt a díjat nem adta ki.

Magyar festő nagy sikere. Budapestről táviratozzák: A Mücsarnok tavaszi kiállításán Fényes Adó nyerte meg a nagy aranyérmét.

A ruhr-vidéki sztrájk. Berlinből táviratozzák: A sztrájkoló ruhr-vidéki bányászok elfogadták, hogy bérkövetelésük ügyében döntőbíró-ság hozzon ítéletet.

KÖZGAZDASÁG.

A valutapiac izgalmai.

Délelőtti estek a devizaárak, délután szilárdulás volt érezhető. — A francia frank niből esett.

(Saját tudósítónktól.) A pénzpiac az izgalom változatlanul tart. Délelőtti nagy lanyhulás volt és az összes devizák árai estek. Délben 214 lejért kínáltak korlátlan tételben dollárt. A zürichi nyitó árfolyam megérkezése után, amelyben a lej 2.45-re volt értékelve, szilárdulás mutatkozott a devizapiacra. A zürichi záróárfolyamoknál a lej értékelésében változás nem történt, ennek dacára a magánforgalomban a devizaárak tovább emelkedtek. A mai nap pénzügyi eseménye a francia frank újiból nagy értékesítése. A zürichi zárlatban a francia frankot 29.60-os árfolyamon jegyezték. Párisban 100 lejért 7.90 francia frankot fizettek.

HELYI VALUTAÁRAK. Május 30.) Francia frank 12.10, svájci frank 40.60, dollár 230, dinár 2.80, szokol 6.75, lira 10.10, angol font 985. **Kifizetések:** Budapest külföldi 380, belöldi 420, Bécs 315, Prága 6.70, Zürich 40.50, Milano 10.05, London 980, Páris 12, New York 229, Belgrád 2.75.

ZÜRICH NYITÁS. (Május 30.) Amsterdam 2111.87.50, New York 566.50, London 2447.50, Páris 30.10, Milano 24.85, Prága 16.65, Budapest 0.0065, Belgrád 6.95, **Bucuresti** 2.45, Bécs 79.75.

ZÜRICH ZÁRLAT. (Május 30.) Amsterdam 212, New York 567.25, London 2446, Páris 29.60, Milano 25.50, Prága 16.65, Budapest 0.0065, Belgrád 6.95, **Bucuresti** 2.45, Bécs 0.0079.75.

BUCURESTI TÖZSDEZÁRLAT. (Május 30.) **Kifizetések:** Páris 11.95, London 972, New York 224, Milano 9.92, Zürich 39.75, Bécs 0.003180, Prága 6.72, Budapest 0.0022. **Valuták:** Napoleon 770, léva 1.52, török lira 1.12, angol font 9.50, francia frank 12.40, svájci frank 39, lira 9.60, drachma 4.20, dinár 2.60, dollár 218, osztrák korona 0.0033, magyar korona 0.0024, szokol 6.60.

BUDAPESTI ÉRTÉKTÖZSDEZÁRLAT. (Május 30.) Magyar Hitel 718.000, Osztrák Hitel 274.000, Salgó 795.000, Rima 168.000, Ganz Danubius 4.125.000, Szlavonia 125.000, Schlik 96.500, Kereskedelmi Bank 1.580.000, Cukor 3.700.000, Ofa 660.000, Hazai Takarékszövetkezet 4.980.000, Csáky 20.000.

BUDAPESTI DEVIZAKÖZPONT JEGYZÉSEI. (Május 30.) Belgrád 1095—1125, Bucuresti 375—395, London 385200—395200, Páris 4650—4800, Milano 3900—4020, Prága 2620—2695, New York 68800—91200, Bécs 125.60—128.30,

Napoleon 315.000, **A takarékkorona árfolyama** 132.

= A belső adósságok rendezése. Bucurestiből táviratozzák: Ma összeült a pénzügyminiszteriumban az a bizottság, amely a belső adósságok rendezését kell, hogy keresztülvigye. A megbeszéléseken Bratianu Vintila pénzügyminiszter elnököl. A bizottság eddig az állami adósságokkal foglalkozott, amelyek több száz millióra rúgnak és elhatározták, hogy hosszabb időre szanálni fogják ezt a kérdést.

= Mai hetipiac. Nagy forgalom mellett zajlott le a mai hetipiac. Az árak majdnem ugyanazok mint az elmúlt heti árak. A tojás ára ma reggel 1.40 lej volt, viszont a déli órákban 1.20-ért kínálták. **Mai árak:** saláta 30 baná, retek 1 lej, hagyma 1 lej, csomónként, uborka 4—5 lej darabja, új zöldség 20 lej, zöldség 40 lej, zöld borsó csövesen 10 lej, tisztítva 18 lej, hagyma 14 lej, burgonya 4—5 lej, ujbungonya 10 lej, cseresnye 10-20

A lármas temesvári éjszakák.

Szaporodnak a panaszok. — Dr. Liuba rendőrprefektus figyelmébe.

(Saját tudósítónktól.) Körülbelül két héttel ezelőtt leközöltük az egyik aradi előfizetők levelét, melyben találoan festi azt az ellentétet, mely az aránylag csendes nappali, de annál hangosabb éjjeli Temesvár között fennáll. Azóta tizenkét újabb panaszos levelet hozott a posta, melyek mind ugyanezzel a kérdéssel foglalkoznak.

Kiragadjuk a sok közül a legjellegzetesebbet, melyet egyúttal dr. Liuba Valér rendőrprefektus ur figyelmébe ajánlunk.

Igen tisztelt Szerkesztő ur!

Nagy meglepéssel olvastam nb. lapjában azt a cikket, mely a hangos temesvári éjszakákról szólt. Sajnos, magam is az Iritz-féle vendéglő környékén lakom s így estéről-estére nem alhatom egy óra előtt, pedig reggel nyolc órákor már az íródában kell lennem és beteges is vagyok. Végig jártam a külföld nagy városait, de sehíj sem tapasztaltam, hogy nap nap után, ugyanazon a helyen, fél éjszakán át a nyílt utcán-fúvós zenekar játszik. Ezen a téren Temesvárt illeti az uttörés dicsősége. Súlyosbítja a helyzetet, hogy most már a magánházakban is egész éjszakákon át nyitott ablakok mellett folyik a hangos mulatozás, zongorázás, grammofonozás és ordítózás.

Nemsokára ott tartunk Temesváron, hogy a Belváros közepe tulesz a budapesti városrúgleten vagy a bécsi wurstfin, pedig a szolid, aludni akaró polgárembert akkor is zavarja az éjszakai zaj, ha véletlenül zenének is hívják.

lej, tehénturó 14 lej, juhturó 40 lej kilogrammonként, zöldpaprika 5 lej darabja, vaj 80 lej, száraz bab 14 lej kilogrammonként. A baromfi-árak: tyúk 80—100 lej, csirke 30—50 lej, sovány liba 200 lej, fiatal liba 160 lej, ruca 100—120 lej, fiatal ruca 80—90 lej párja, hízott liba 40—45 lej kilogrammonként. **Gabonapiac:** árpa 500—520 lej, zab 460—470 lej, kukorica 450—470 lej métermázsánként.

= Románia angol adósságai. Bucurestiből táviratozzák: Oromulu, a Banca Nationala korinányzója ma közölte a pénzügyminiszterrel az összes a háboru előttről Angliával szemben fennálló román adósságokat. Az ebben az ügyben Angliával kötendő megegyezés szövegét a napokban küldik meg Titulescu meghatalmazott miniszternek, Románia londoni követének.

= A beiga nemzeti bank kormányzója Bucurestiben. Bucurestiből táviratozzák: Lepreux, a brüsszeli beiga nemzeti bank alkormányzója ma ideérkezett. Az alkormányzó utazásának célja, hogy a Brüsszelben levő román értékpapírok lebélyegzése körül keletkezett ellentéteket rendezze. Duca külügyminiszter ma fogadta Lepreuxt és megbeszélte vele a teendőket.

Eddig szől a levél. Minden sora helytálló és találó

Szerdáról-csütörtökre éjjel a „Bánati Ház“ egyik lakásában reggel 3-ig nyitott ablakok mellett oly botrányosan hangos mulatozást rendeztek, hogy az egész környék lakói az ablakokhoz siettek s nyíltan adtak kifejezést megbotránkozásuknak. Csak a posztoló rendőr élvezte a gramofon rekedt s a mulatozó társaság még rekedtebb hangjait.

Temesvár polgársága joggal elvárja, hogy az illetékes hatóság sürgősen és erélyesen teremtsen rendet, illetve csendet.

Aradi mozi hírek.

„Állatok mint emberek“ a filmirodalom szenzációját képezik, mert valóságos detektivregénybe illő kalandokat játszanak végig. A film előkészületei két évet vettek igénybe, amíg a film szereplői — kizárólag állatok — végre minden irányítás nélkül végigjátszották a film egész cselekményét. A főszereplők egy bull dog és egy fehér cica, amelyek házasságra lépnek ezernyi kaland után. Az állatok mint emberek című filmet szombaton, vasárnap és hétfőn tartja műsoron az Apolló mozgószínház. Az előadások naponként 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

A legérdekesebb bűnügyi dráma, az „Enyveskező King“, amelyet az Uránia mozgószínház vetít szombaton és vasárnap. A film meseje egy titokzatos ékszerrel bonyolódik, akit hiába üldöz egy egész város rendőrsége. King, az

ékszertolvaj egy dús gazdag leány, Betti Kandisch közelébe férközik, aki a Kont-palotát bérlé. A palota gazdája, külföldről hazatérve, megjelenik otthonában, ahol betörőnek nézik s Betti — jó utra akarva őt téríteni — sofförnek fogadja fel. Közben megtudja igazi kilétét és Kont segítségével sikerül leleplezni Kinget, amikor az társaival a Kont-palotát akarja kifosztani. Betti és Kont között vonzalom fejlődik, amely végül is meghozza a fiatalok boldogságát. Az Uránia vasárnap vetíti utoljára a kalandortílmét s az előadások 6, fél 8 és 9 órákor kezdődnek.

A szerkesztésért ideiglenesen:
KOCSY JENŐ,
felel.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

Vásárlás előtt ne mulassza el felkorezni

Goldstein Lajos divatár-házát

Arad, Str. Bratianu (Wetzler J.-u.) 2. Hol legjobban és legolcsóbban vásárolhat. — Női harisnyák 20 Lejtől 185 Lejig, oseta harisnya 132 Lej. 2912

Antiqua perzsaszőnyeg,

Kiváló minőségű 178x285 mtr. mérettel és 42 díszítőeső magyar törvénytár ELADÓ. D. u. 1/4—7 óráig.

Antiqua Piața Mihail Viteazul 9. (Forano-tér 6.) 3158



Idealisan hat a szeplők ellen.

Ghiorocion (Gyorokon)

Két holdas prima szőlő, rengeteg gyümölcsfával, modern felszereléssel, ház, egy szoba, konyha, veranda, teljes komplett berendezéssel, más elfoglaltság miatt 80.000 lejért eladó. Mezbizott Uranus-iroda Arad, főpostával szemben.

Varga és Ringut

szakképzett vízvezeték-szerelők, vízvezeték és csatorna berendezési vállalkozók Arad, Piața Catedralei (Tököl-tér) 10

Elvállalnak minden e szakmába vágó munkálatokat u. m.: fürdőberendezést, mosdó, ciosset, stb. Légszesz fürdő kályhák átalakítását fatűtésre, mindennemű szőlőpermetezők szakszertű javítását a legolcsóbb árban. 3170

SIR A GYERMEKE?

Miért nem használ **HÖFER** gyermekhintőport és

HÖFER gyermekkrémet?

London 2344 697

ÖRÖKKÉ

sajnálni fogja

ha butorszükségletét nem a **Kisiparosok Termelő Szövetkezeté-**nél szerzi be. Arad, Str. Eminescu 41. (Deák Ferenc-ucca.) — Állandóan raktáron hálók, ebédők, uri és leányszobák, dohányzógarmiturák, íróasztalok stb. — Tagjai által készit épület, portal, üzlet és irodai berendezéseket. Költségvetés díjmentesen.

Elsőrendű munka közvetlen a termelőtől.
Feltűnő olcsó árak! 10051

Budapesti mintavásárra utazó kereskedők figyelmébe! Főlegesen időpazarlás és tolongás elkerülése végett a Budapesti Aramintavásárra utazóknak vásári igazolvány alapján 36 óra alatt **féláru magyar vizumot szerez Kelet** hirlapiroda **ARAD**

Apró hirdetések.

Alkalmazás.

JÓ BIZONYÍTVÁNNYAL rendelkező szobaleány felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 700

FIZETŐ és tanuló leányok felvétetnek. Erdei Lajos, Arad, Str. Oncu 2. 3177

MINDENES főzőnő azonnalra felvétetik. Arad, Strada Calvin 6. ajtó 2. 15.050

FÜSZERKERESKEDŐ segéd, aki románul tud, junius 15-ikéno kerestetik. Adolf Singer Arad, Piața Catedralei. 15.051

MANICUR leány magas fizetéssel felvétetik. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3180

FŐZŐ mindenest keres kéttagu család. Arad, Strada Mărășesti 34. (Kossuth-ucca 53.) 3181

TÉGLAGYÁRI Ispán keres Ispáni, vagy ehhez hasonló állást helyben, vagy vidéken. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3182

FŐZNI tudó mindenest azonnal felvétetik. Arad, Bulev. Carol I. (Erzsébet-körút) 37. II. emelet, ajtó 16. 3183

EGY JOBB MINDENES főzőnő kéttagu családhoz 1-re felvétetik. Arad, Piața Catedralei 2. szám. 3184

Lakás.

EGY butorozott szoba kiadó, ugyanott 2 fiatalember teljes ellátást lakással kaphat. Arad, Str. Blanduzie (Közép-u.) 5. Borosné. 3171

Vétel és eladás.

JÉGSZEKRÉNY eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3172

KÖLTÖZÉS miatt rendkívül olcsón árusítja a legjobb mintájú nyári kelméket, vásznakat és model kalapokat Posch-áruház Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 8. 3110

KÖNYVSZEKRÉNY, üvegszekrények, rézmoszdó, festmények, régi festmény, dohányzó- és tea-asztal, antik török szalagok, cheslon terítők, fotelek, csillarak, asztalnemű, kis hermelin boa, selyem paplan, asztalterítő, tükör, gyermekágy matraccal, ágyak, poharak, dísz tárgyak, stb. eladó. Arad, Str. Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23. I. emelet, jobb. 1000

DANIS VIRUS, valamint Melsingeni patkány és egér typhus bacillusokat ajánl Dr. Földes gyógyszerár Arad. 14134

EGY modern háló eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3187

Legjobb minden színben kötött és fűrészesben 20. — Lejtől 65. — Legj Cérna, selyem fűrés és fűrészesben 75. — Lejtől 128. — Legj Gyermek apacs és evezős trillók, gyermek és férfi soknik! Róvítlárak legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása: **BOGYÓA** 2756 Arad Str. Eminescu 13

PERZSA és egyéb szőnyeget, butorokat, antik tárgyakat, ezüstneműt, fehérneműt, kézmunkát, festményeket, dísz tárgyakat bizományba veszek. Arad, Strada Consistorului 12. (Batthyány-ucca 23.) I. em. jobb. 1000

BROKATSELYEM szalongszövet, 2 nagy consoitűkőr, ebédő divány, gázresó és vasalók eladó. Arad, Str. Cosbuc 7. (Wesselényi-ucca 51.) 3176

Üzletek.

BELVÁROSI fűszerüzlet elsőrendű forgalommal eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3169

Különféle.

ELVESZETT egy darab briliáns függő egy nagyobb és egy kisebb kövvel. Beestületes megtaláló magas jutalom ellenében adja át Kelet hirlapirodában, Arad. 10070

Ügyes

elárusító segédet

keres női divatáruház

Érdeklődni KELET hirlapirodában Arad.

Egy vállalat tulajdonát képező három tonnás „Marta“

új teherautó eladó

sürgösen a legmesszebbmenő garancia mellett és egy autobus karoszeria 10 személy részére. Megtekinthető: „Lux“ autogarage Caransebes. 3157

Akinek eladó erdője van

küldje részletes ajánlatát 3125

SARF, Calea Rahovei 260. BUCURESTI címre.

Legolcsóbb beszerzési forrás **J. Schutznál** Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 23-30., ahol kizárólag angol és brünni férfiszövetek, valamint szabókellékek állandó nagy raktára van

Kerékpárok ujak és használtak, **külső és belső gummik**, valamint az összes szerelési cikkek a legolcsóbban beszerezhetők **Schwartz műszerésznél**, Arad, Str. Brancovici.

55—60 HP. Stock motorekék kitűnő jó állapotban, teljes gyári felszereléssel kaphatók: **Izsó Erdélyi** TIMIȘOARA, Lloyd-palota. Telefon: 21—94 Távirat cím: ERIZS.

Hentes és mészárosüzlet

fejlesztéséhez megfelelő társ kerestetik. Szaktudás nem szükséges. — „Tőke biztosítva“ című leveleket

Wallinger hirdetője Arad továbbit.

Figyelem!

A Calea Aurel Vialou (Neuman Samu-ut) 195-97. ujszámu ház elfoglalható korecsma, fűszerüzlet, kötszobás lakással, junius hó 1-én (vasárnap) délután 4 órakor a legűbbet icérőnek el fog adatni. — Bővebb felvilágosítás:

Wallinger-irodában Arad nyerhető. 15050



No. 377—924. Primaria Agris PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință că bază de pământ alba comunei Agris se va de in arenda prin calea licitațiunei publice conf. Art. 72—83 din Lege asupra contabilitații publice la Primaria comunala din Agris pe timpul de 2 ani cu inceperea dela 17 Junie 1924. până 17 Junie 1926., in ziua de 4 Junie 1924. la oarele 9 a. m.

Condițiunile de licitație se pot vedea la biroul notarial Agris in oarele de serviciu.

Agris la 25 Maiu 1924.

Fabri, Mihai Boda, notar. 3178 primar.

Legjobb anyag! **THE TURUL** Modern formaki! **Olcsó árak!** **Fiókok:** Timisoara: 370 Cetate, Piața Libertății No. 5. Fabriol: Calea Buziașului No. 15. Jozeffin: Bulev. Berteloth No. 31. Arad: Bulev. Regele Ferdinand.